



Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo
Comité Internacional 17 de octubre
Foro por un mundo sin miseria
Marzo de 2024

SÍNTESIS DE LAS RESPUESTAS A LA CONSULTA PROPUESTA POR EL COMITÉ INTERNACIONAL 17 DE OCTUBRE

**DÍA MUNDIAL PARA LA ERRADICACIÓN DE LA EXTREMA
POBREZA
2024-2025**

Índice

Prólogo.....	4
<i>Contexto de la consulta.....</i>	<i>4</i>
<i>El proceso de elaboración de la síntesis.....</i>	<i>5</i>
Sobre nuestra ética.....	5
Sobre la escritura (y la lectura) inclusiva.....	5
Sobre el uso de este documento.....	6
1. Los maltratos, una dimensión oculta de la pobreza.....	7
a) <i>¿Qué es el maltrato?.....</i>	<i>7</i>
b) <i>Maltrato institucional.....</i>	<i>8</i>
Miedo, desconfianza e incompreensión.....	9
Falta de acceso y desmaterialización.....	9
Violencia escolar.....	10
Salud.....	11
Separación familiar.....	12
Ayuda contraproducente.....	12
c) <i>El maltrato social.....</i>	<i>13</i>
Acoso y ausencia de modelos.....	13
“Es culpa nuestra”: el precio de la vergüenza y la humillación.....	13
El peso de los prejuicios.....	14
Exclusión, rechazo y discriminación.....	14
Trabajo y explotación.....	15
d) <i>Enfoque en la existencia legal.....</i>	<i>15</i>
2. ¿Qué revelan los malos tratos?.....	16
a) <i>El maltrato gana terreno.....</i>	<i>16</i>
Vulnerabilidad y desigualdad social.....	16
“El maltrato es la nueva cuestión social”.....	18
b) <i>Necesidad de entender y nombrar lo que está experimentando.....</i>	<i>20</i>
c) <i>El ciclo de la violencia.....</i>	<i>22</i>
3. Actuar hoy por la justicia.....	23
a) <i>Cada uno tiene que poner su granito de arena.....</i>	<i>23</i>
b) <i>Unirse para empoderarse.....</i>	<i>24</i>
Volver a tener confianza.....	24
Caminos de empoderamiento.....	25
El poder de los encuentros imposibles.....	26
c) <i>Transformar la sociedad.....</i>	<i>26</i>
Crear las condiciones para que todos y todas participen.....	26
Dar voz.....	27
Organizar coaliciones.....	28
d) <i>¡Cruce de saberes en todas partes! ¡Cruce de saberes todo el tiempo!.....</i>	<i>29</i>
Las personas en situación de pobreza dan la voz de alarma.....	29
Ante la violencia, aunar nuestros conocimientos, aunar nuestras luchas.....	30
4 Primeras reacciones a esta síntesis.....	30

<i>a) Información general.....</i>	<i>30</i>
<i>b) Para reflexionar.....</i>	<i>31</i>

Prólogo

Contexto de la consulta

La consulta se lanzó este año para elegir el tema del Día Mundial para la Erradicación de la Extrema Pobreza, reconocido desde 1992 por la Organización de las Naciones Unidas (ONU) como Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza, para los próximos dos años, 2024 y 2025.

El Movimiento ATD Cuarto Mundo propuso dos grandes temas en colaboración con nuestros amigos y socios de la ONU en Nueva York:

- **Tema 1: Superar los maltratos sociales e institucionales**

Las personas en situación de pobreza hablan de la desestructuración familiar, de la forma en que se les culpa de la pobreza, de la mala calidad o insuficiencia de los servicios públicos y sociales, y de las diversas barreras (incluida la identidad legal) para acceder a estos servicios. Estas afrentas a su dignidad desarrollan y alimentan en ellos un sentimiento de exclusión y humillación, o incluso de perjuicio, causado por instituciones concebidas para capacitarles para actuar o tomar las riendas de sus vidas. Este tema pondrá de relieve las dimensiones ocultas “relacionales” de la pobreza (1) el modo en que las personas en situación de pobreza son percibidas negativamente y maltratadas por la sociedad y (2) el modo en que las instituciones, por sus acciones u omisiones, no responden de forma adecuada y respetuosa a las necesidades de las personas en situación de pobreza.

- **Tema 2: Potenciar el futuro – para cada niño, cada familia y cada persona dejada atrás**

Las familias en situación de pobreza hablan a menudo del impacto de la desigualdad en sus vidas y del dolor que les causa el alejamiento de sus hijos. Los padres se sienten, o les hacen sentirse, inadecuados y avergonzados por su situación y están constantemente preocupados por el futuro de sus hijos y de su familia. El segundo tema es la potenciación. Pretende poner de relieve las condiciones que deben cumplirse para que las personas en situación de pobreza recuperen el control de su propio destino y construyan un futuro para cada niño y cada familia. Estas condiciones incluyen el derecho a una identidad legal, el derecho a una historia y el derecho a un entorno sostenible y pacífico que conduzca a su desarrollo y prosperidad. El segundo tema se basará en la labor de defensa del Movimiento a favor de las familias y encaja perfectamente en el contexto mundial del 30º aniversario del Año de la Familia proclamado por las Naciones Unidas en 2024.

Estas propuestas tienen en cuenta la promesa de “poner fin a la pobreza en todas sus formas en todo el mundo” de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas, así como los diversos eventos internacionales que se celebrarán próximamente, como la 62ª sesión de la Comisión de Desarrollo Social en febrero de 2024, el Foro Político de Alto Nivel sobre el Desarrollo Sostenible en julio, la Cumbre del Futuro en septiembre y el 30º aniversario del Año de la Familia. Los temas propuestos también tienen en cuenta la investigación sobre las [*Dimensiones Ocultas de la Pobreza*](#) llevada a

cabo por el Movimiento ATD Cuarto Mundo en colaboración con la Universidad de Oxford, que ha dado lugar a profundas reflexiones y vías de acción que queremos seguir explorando en 2024 y 2025.

El proceso de elaboración de la síntesis

La consulta recibió **189 contribuciones** de **43 países** diferentes. Entre ellas hubo 171 respuestas individuales (el 91% del total) y 16 colectivas. En varios lugares (como Burkina Faso, Estados Unidos y Polonia), la gente se reunió para dedicar tiempo a reflexionar sobre las preguntas planteadas y elaborar una respuesta conjunta. Al menos **214 personas** de orígenes y experiencias de vida diferentes participaron este año en la consulta. Algunas de ellas resisten a la pobreza a diario. La participación de personas en situación de extrema pobreza en la consulta de este año representa **el 13%** (27 contribuciones). Una cifra que, desafortunadamente, es baja. Esta cifra nos moviliza colectivamente para examinar las condiciones que deben crearse para facilitar la participación de las personas más afectadas por la pobreza en los años venideros. ¿Cómo podemos llegar a las personas más oprimidas por la pobreza y ayudarles a romper el silencio? Sabemos que lleva tiempo crear espacios donde estas personas puedan expresarse de forma segura, libre y reconocida. Tenemos ante nosotros otros dos retos: fomentar la participación más allá de Europa (que este año representó el 60% de las contribuciones) y seguir apoyando la participación de los amigos y socios del Movimiento ATD Cuarto Mundo para que esta consulta se convierta en una herramienta útil para todas y todos.

El presente documento es una síntesis de todas las respuestas recibidas a la consulta. Pretende ofrecer una visión lo más fiel posible del panorama de ideas y argumentos, de los trozos de vida que se han compartido con nosotros. Hemos procurado destacar las ideas clave y las palabras fuertes que las ilustran. Más que una recopilación, esperamos que esta síntesis permita poner en diálogo las distintas contribuciones. Hemos buscado puntos de convergencia, experiencias similares o ideas que se refuerzan mutuamente, para trazar líneas de fuga. Es un documento vivo, sin punto final. Esperamos que este diálogo continúe de un modo u otro, empezando por las celebraciones del Día en todo el mundo, con todos, todas, cada uno y cada una de ustedes.

Sobre nuestra ética

Esta síntesis ha sido elaborada por el equipo del Foro por un mundo sin miseria con el apoyo del Comité Internacional 17 de octubre. Este equipo está formado por voluntarios permanentes del Movimiento ATD Cuarto Mundo, profesionales que no tienen la experiencia de la extrema pobreza. En los casos en que no hemos podido citar directa o íntegramente determinadas contribuciones, hemos procurado dar vida a estas ideas mediante exergias escritas por nuestro equipo. Somos conscientes de que tenemos sesgos de interpretación y confirmación -por citar sólo dos ejemplos, ¡son más numerosos! - que influyen en la lectura y el análisis de estas contribuciones. Nuestro trabajo colectivo y su relectura vigilante son las únicas garantías que tenemos para evitar que se escape el sentido de todos estos testimonios.

Sobre la escritura (y la lectura) inclusiva

Para la parte de este documento que ha sido redactada por nuestro equipo, hemos optado por utilizar palabras inclusivas en la mayor medida posible o, en su defecto, escribir palabras en

género masculino y femenino recíprocamente, a veces a riesgo de alargar el texto.

Las citas que constituyen el núcleo de este documento no han sido alteradas, excepto cuando la forma lo pedía. Cuando las citas se han abreviado o truncado por razones de longitud o significado, hemos utilizado el signo [...]. Los añadidos se presentan entre corchetes [] y en cursiva. Estos añadidos sirven, por ejemplo, para precisar el significado de un acrónimo y aportar claridad al texto. Son obra del equipo editorial de la síntesis. Esperamos que le resulte legible.

Sobre el uso de este documento

La presente síntesis es un recurso a disposición del Comité Internacional del 17 de octubre. Se utilizará en su labor de abogacía, en particular para redactar la nota explicativa que expondrá la elección del tema.

Esta síntesis está a disposición de todos y todas quienes contribuyeron al proceso de consulta. Pretende poner de relieve la suma total de nuestros esfuerzos y compromisos conjuntos, para mantener vivo un movimiento mundial de rechazo a la pobreza extrema. Es una modesta ilustración de que el espíritu del 17 de octubre no es sólo un día en el calendario, sino un fuego que arde todo el año para dar la señal de que “llevamos un mundo nuevo en nuestros corazones”,¹ un mundo de justicia y dignidad.

Nuestro más sincero agradecimiento a todas las que han contribuido a esta consulta.

1 PAZ Abel, *Durutti in the Spanish Revolution*. Édimbourg, AK Press, 2007, p. 478, nuestra traducción.

1. Los maltratos, una dimensión oculta de la pobreza

“El maltrato social e institucional destruye nuestra dignidad. A menudo te hace sentir débil porque pones toda tu energía en hacer algo y al final no ves los resultados. Es algo que divide.” Gouba, Burkina Faso

“En mi comunidad e incluso en mi familia, no tenemos la seguridad necesaria en términos de salud, alimentación... Todo el mundo sueña con un mañana mejor. El Estado debe garantizar esto para todos, padres e hijos.”
Louise, República Democrática del Congo

a) ¿Qué es el maltrato?

El maltrato es **una injusticia** que sufren las personas que viven en la pobreza. Como dijo una persona, “el maltrato social e institucional es tanto la causa como la consecuencia de la pobreza”. (Marie-Laure, Francia). Es “el nudo de la pobreza en Francia” (*contribución anónima, Francia*). En Suiza, un gran proyecto de investigación² llevado a cabo siguiendo la metodología de cruce de saberes³ identificó “el abuso social e institucional como central y primordial para la perpetuación de la pobreza” (*Pierre, Francia*). Esta es también una realidad que experimentan las personas en situación de pobreza en otras partes del mundo:

“El maltrato social e institucional refuerza la vulnerabilidad de las personas que viven en la pobreza en barrios precarios y tiende a mantenerlas en un estado de indignidad continua.” Théophile, Camerún

En Costa de Marfil, un equipo del Movimiento ATD Cuarto Mundo da testimonio de ello:

“La exclusión, la ausencia de consideración, la humillación y la falta de respeto a las personas en las instituciones por su rango social son obstáculos para la realización y el desarrollo personal.” *Contribución colectiva, Costa de Marfil*

Entonces, ¿de qué se trata exactamente? ¿Podemos dar una definición de lo que es **el maltrato**? La investigación internacional llevada a cabo por el Movimiento ATD Cuarto Mundo con la Universidad de Oxford sobre las dimensiones ocultas de la pobreza nos ofrece nuevas perspectivas sobre la realidad que viven muchas personas que quedan al margen de nuestras sociedades. Entre estas dimensiones ocultas, la investigación puso de relieve **las dinámicas relacionales**, es decir, lo que ocurre en las relaciones cotidianas entre los individuos, los distintos grupos sociales y las instituciones (como las escuelas o los servicios sociales o administrativos). Estas dimensiones relacionales muestran cómo las personas que no experimentan la pobreza

² ATD Cuarto Mundo Suiza, *Relaciones entre instituciones, sociedad y personas en situación de pobreza en Suiza: una experiencia de violencia permanente*. 2023. Disponible en línea en francés: https://atd.ch/wp-content/uploads/2023/09/23-07-21_RapportPIS-FR-v2-WEB-5.pdf.

³ La dinámica de [cruce de saberes y prácticas](#) con personas en situación de pobreza fue desarrollada por el Movimiento ATD Cuarto Mundo. Permite la participación equitativa de profesionales, académicos y personas directamente afectadas por la experiencia de la pobreza extrema. Utilizando una metodología rigurosa, esta dinámica pone en diálogo el conocimiento adquirido de la vivencia de la extrema pobreza con el conocimiento adquirido de la acción y el conocimiento académico. Pretende producir una mejor comprensión de la realidad y de los problemas de la sociedad, y coproducir un conocimiento más preciso. Reúne a personas de distintas procedencias y condiciones sociales, que dialogan y toman el tiempo de entenderse mejor, para crear nuevos conocimientos que conduzcan a la transformación de la sociedad.

afectan a las vidas de las que sí la viven. “Muestran que la pobreza está moldeada por la forma en que los diferentes grupos de la sociedad se perciben y se tratan entre sí.”⁴ Debemos a esta investigación el haber puesto en palabras aquellos aspectos de la experiencia de la pobreza que hasta ahora habían quedado ocultos o a los que se había prestado muy poca atención en los debates públicos.

Se hace hincapié en el hecho de que “el maltrato social e institucional es **un obstáculo importante para el acceso a los derechos fundamentales**” (*Geneviève, Francia*). Otra contribución sugirió que “superar el maltrato institucional significa permitir a todos acceder a sus derechos y romper el ciclo de la pobreza” (*Isabelle, Francia*). Un corresponsal del Foro por un mundo sin miseria⁵ de Bangladesh relaciona este aspecto con la responsabilidad social de los Estados frente a la extrema pobreza:

“Lamentablemente, las instituciones sociales y gubernamentales tratan a los pobres como meros receptores de donaciones y no como titulares de derechos. Las personas tampoco son conscientes de cuáles son sus derechos. Además, problemas como la corrupción, el nepotismo político, etc. impiden erradicar la pobreza.” *Shahidul, Bangladesh*

La experiencia repetida del maltrato social e institucional priva a las personas en situación de pobreza de su capacidad de actuar para cambiar las cosas. Se trata de una violencia que genera mucho sufrimiento. “Socava los esfuerzos de los más pobres” (*contribución colectiva, Burkina Faso*) y establece una relación de dominación que les coloca en una situación de dependencia o incluso de esclavitud.

“En la provincia occidental de Palawan, en Filipinas, las comunidades indígenas del grupo de islas Calamian experimentan a diario la brecha que las separa de otros colonos (filipinos viniendo de otras zonas, inversores en las industrias turística o agroalimentaria, etc.). Sobre todo, a la hora de beneficiarse de servicios públicos básicos como el acceso a agua dulce, las comunicaciones, la ayuda para adaptarse al cambio climático, etc. Ser “olvidados” de las listas de las inversiones públicas y quedar en manos de “regalos condicionados” es una situación que coloca a las familias y comunidades que viven en la pobreza en una situación de *desempoderamiento (disempowerment)* y de dependencia respecto a los intereses de los demás [...]” *Michel, Filipinas*

“Quiero mencionar [...] cómo la pobreza ‘esclaviza’ a las personas: debido a la pobreza, las personas se convierten en esclavos/prisioneros en casa, en sus relaciones, en el trabajo, en las residencias de ancianos, etc. Su libertad y sus opciones están limitadas, se ven obligados a sufrir abusos; se les arrebató su vida privada.” *Paulina, Polonia*

b) *Maltrato institucional*

En esta investigación sobre las dimensiones ocultas de la pobreza, el **maltrato institucional** se define como:

4 BRAY R., DE LAAT M., GODINOT X., UGARTE A., WALKER R., *Las dimensiones ocultas de la pobreza*, Montreuil, Éditions Quart Monde, 2019, p. 18, nuestra traducción.

5 Foro por un mundo sin miseria, véase el glosario en el anexo.

“la incapacidad de las instituciones nacionales e internacionales, a través de sus acciones u omisiones, para responder adecuada y respetuosamente a las necesidades y a la realidad de las personas en situación de pobreza, lo que les lleva a ignorarlas, humillarlas y perjudicarlas.”⁶

Miedo, desconfianza e incomprensión

Este abuso suele surgir de la incomprensión mutua y los prejuicios sobre las personas que viven en la extrema pobreza. Estas *ideas preconcebidas* crean desconfianza y miedo entre los usuarios más alejados de los servicios públicos o de las instituciones. Muy a menudo, no se dan las condiciones adecuadas para una verdadera escucha y reciprocidad. Esto constituye un obstáculo para el acceso a los derechos para todos y todas.

“Veo con las familias que viven en la pobreza que desconfían de las instituciones que deberían ayudarles, pero que les cortan o retienen la ayuda al menor pretexto [...] No entendemos por qué estas familias son declaradas no elegibles por las instituciones implicadas.” *Alain, Mauricio*

“También dependemos de las instituciones. Muy a menudo tienes que ir a pedir ayuda. Estás bajo mucha presión. Corriendo a derecha e izquierda, contando la historia de tu vida una y otra vez. Revivimos juicios basados en nuestra apariencia, nuestra historia familiar, nuestros antecedentes... Así que cuando entramos en contacto con los servicios de apoyo, no nos sentimos comprendidos. La comunicación es difícil. A veces ni siquiera nos atrevemos a pedir ayuda, porque tenemos la impresión de que nadie puede o quiere ayudarnos.” *Contribución colectiva, Luxemburgo*

“En la UNAPP [*Union nationale des acteurs de parrainage de proximité* – Unión Nacional de Actores de Mentoría de Proximidad], venimos trabajando sobre la cuestión de los ‘recursos’ de las familias y de quienes las rodean, y las situaciones de descrédito que viven. Las dificultades a las que se enfrentan las familias para criar a sus hijos – inseguridad económica, rupturas familiares, violencia doméstica, origen extranjero, etc. – les impiden tener credibilidad ante las instituciones que pueden ayudarles.” *Lise-Marie y Michel, Francia*

“Nos dicen que tomemos medidas y hablemos claro. Pero si hablamos, nuestras palabras se distorsionan: nos interpretan a su manera.” *Contribución colectiva, Francia*

Falta de acceso y desmaterialización

No todos y todas somos iguales cuando a los trámites administrativos que la vida en sociedad puede depararnos. Banda, de Senegal, pide que “se tenga más en cuenta y se preste más atención a los grupos vulnerables a todos los niveles, especialmente a las personas con discapacidad, para no dejar a nadie atrás” (*Banda, Senegal*). Esto plantea la cuestión de la accesibilidad de los servicios públicos, del lenguaje utilizado por la administración, a menudo difícil de entender, incluso para las personas que no viven en la extrema pobreza. ¿Quién no lo ha experimentado ya? La complejidad de los procesos y procedimientos puede confundir o desanimar a personas que ya sufren prejuicios y falta de confianza en sí mismas. Con el desarrollo de la automatización y la

⁶ BRAY R., DE LAAT M., GODINOT X., UGARTE A., WALKER R., *op. cit.* p. 19, nuestra traducción.

inteligencia artificial, surge un nuevo riesgo de exclusión. Numerosas contribuciones no señalan que la desmaterialización de los servicios públicos no cumple con la promesa de acercar a las personas más frágiles o alejadas. Es más, los algoritmos creados para automatizar procedimientos se utilizan a veces indirectamente (o no) para vigilar y castigar a personas en situaciones particularmente difíciles. ¿Cómo se construyen estos algoritmos? ¿Cómo se programa esta inteligencia artificial? ¿Y en beneficio de quién?

“Los procedimientos administrativos son complejos, y a veces hay que repetir las solicitudes cada año, por ejemplo, para las ayudas al alquiler, la vivienda social, la asistencia jurídica, etc. Incluso ocurre que los documentos presentados para una solicitud ya no son válidos cuando el solicitante presenta el último documento requerido. A esto se añade el hecho de que cada vez más trámites deben realizarse en línea, y los documentos están redactados en lenguaje administrativo o en una lengua desconocida.” *Contribución colectiva, Luxemburgo*

“Son las personas más desfavorecidas las que sufren y las que más a menudo se encuentran con 'repcionistas' impotentes, mal formados o demasiado escasos para atender las peticiones de los usuarios [...]” *Béatrice, Francia*

“Cada día me encuentro con personas sometidas a abusos que se convierten en violencia institucional generada por sistemas que abandonan el elemento humano y lo sustituyen por algoritmos y tecnología digital (CAF [*Caisse d'allocations familiales* – Caja de subsidio familiar], prefectura, por ejemplo).” *Marc, Francia*

“Tememos que una mayor digitalización conduzca a una exclusión aún mayor de los ciudadanos y les cause aún más problemas.” *Marion, Países Bajos*

“En Bélgica y España, por ejemplo, el acceso a la asistencia social es cada vez más automático. Si tienes derecho a asistencia, te toca solicitarla. De hecho, la automatización se utiliza principalmente para controlar y castigar. Aumenta la pobreza, pero disminuye el número de personas que reciben asistencia pública.” *Thibault, Francia*

“En el Reino Unido, el DWP [*Departamento de Trabajo y Pensiones*] ya no remite a las personas necesitadas a los bancos de alimentos, citando el GDPR [*Reglamento General de Protección de Datos*] como una mala excusa cuando, de hecho, las personas pueden dar su consentimiento.” *Yvonne, Reino Unido*

“Como organización de defensa colectiva de las personas que reciben asistencia social, constatamos que las nuevas prácticas del MESS [*Ministerio del Empleo y de la Solidaridad Social*] (entre otras, la conversión digital, las barreras lingüísticas para los anglófonos y la descompartimentación de los expedientes de los agentes) conducen a una relación casi abusiva con los beneficiarios. Es probable que el uso de la inteligencia artificial en la asistencia social profundice el maltrato institucional y social con el que los beneficiarios de la asistencia social ya están bastante familiarizados...” *Fiona, Canadá*

Violencia escolar

En la escuela, existe la violencia de un sistema formateado y construido para reproducir el orden que clasifica y jerarquiza a los individuos desde la más temprana edad, legitimando así las

desigualdades en el acceso a los recursos (materiales, sociales y simbólicos). Muy a menudo, la escuela produce exclusión y fomenta la competencia entre los niños y las niñas, que no es más que una forma de “prepararlos” y “prepararlas” para la competencia entre los individuos dentro de la sociedad (en el acceso al empleo, al trabajo o a los recursos para sobrevivir). En particular, esto significa que muchos jóvenes se ven abocados a cursar estudios de formación profesional (que son más cortos y menos apreciados por la sociedad), o se ven obligados a tomar el camino más fácil, siendo a menudo su única culpa haber elegido el número equivocado en la “lotería de las oportunidades en la vida”.

“Uno de los mayores problemas que veo es el funcionamiento de las escuelas en Polonia. Las notas son más importantes que el alumnado, no se tienen suficientemente en cuenta las situaciones individuales. Los niños odian las escuelas que les hacen sentir estúpidos, que no apoyan su desarrollo, que no aprecian sus talentos y su individualidad. Los niños que fracasan en la escuela desde pequeños están sometidos a mucha presión y limitaciones. La escuela no enseña a los niños a pensar de forma independiente y debilita su confianza en sí mismos. Esto provoca traumas y un mal comienzo en la vida.” *Paulina, Polonia*

“En Gales, la exclusión escolar vinculada a la pobreza es otra cuestión relacionada con el ‘abuso institucional’. Las escuelas no entienden cómo afecta la pobreza a los alumnos, que luego son discriminados (excluidos de actividades, acosados y estigmatizados).” *Mary, Reino Unido*

“A menudo, los niños de familias que viven en la pobreza están mal orientados hacia la enseñanza de la exclusión.” *Arnaud, Bélgica*

Salud

En cuanto al acceso a la atención sanitaria, varias contribuciones señalan la falta de prevención e información y el deterioro de los servicios sanitarios allí donde existen. Las personas que viven en la extrema pobreza, cuyas difíciles condiciones de vida las exponen a mayores riesgos para su salud (física y mental), son las primeras víctimas de esta deficiencia de los servicios sanitarios. Es más, a menudo estos servicios se ven privados de los medios necesarios para realizar correctamente su trabajo debido a las decisiones políticas de los gobiernos.

“Incluso cuando la gente pide ayuda, no recibe la información que podría recibir. Una persona tiene una discapacidad desde hace muchos años, pero hasta el año pasado no se enteró de que tenía derecho a una prestación adicional. En algunos casos, los empleados de las oficinas incluso dan a la gente información engañosa. [...] La gente no recibe apoyo cuando lo necesita, no recibe ayuda para evitar crisis, las instituciones intervienen cuando la situación ya es muy mala.” *Contribución colectiva, Polonia*

“Por ejemplo, las personas que padecen enfermedades mentales son internadas en residencias alejadas de sus antiguos hogares, lo que aumenta su aislamiento.” *Contribución colectiva, Polonia*

“El acceso a los servicios sanitarios es esencial para erradicar la pobreza, pero millones de personas en todo el mundo no tienen acceso a la atención sanitaria básica

debido a factores como el coste de la atención sanitaria, la lejanía geográfica y la inadecuación de las infraestructuras sanitarias.” *Sulosh, Sudáfrica*

Separación familiar

La pobreza extrema impide a las personas que la sufren vivir en familia. En los Estados de bienestar del Norte, se retira a los niños y se les confía a centros de acogida debido a la pobreza en la que viven sus familias. A menudo se justifican estos traslados por las “carencias educativas” de los padres, a los que se hace sentir culpables. Están también las condiciones materiales de la vida en la extrema pobreza, que rompen los lazos familiares cuando las personas son expulsadas de sus hogares por la guerra o por fenómenos meteorológicos extremos.

“Estoy en contacto con familias y personas separadas de sus hijos. ¿Cómo es posible que los gobiernos y la sociedad no hayan encontrado la manera de apoyar a las familias en dificultades en lugar de llevarse a sus hijos?” *Olivia, Francia*

“Los niños de familias desesperadas por falta de recursos económicos (lo que les provoca graves tensiones y problemas de salud) se encuentran colocados en centros de acogida con más frecuencia. Maltrato institucional es un término adecuado para describir la acción de un gobierno nacional que establece niveles de ingresos tan bajos que causa el problema y encarga al gobierno local que 'rescate' a los niños de la situación causada por estas políticas nacionales.” *Mary, Reino Unido*

“A veces pensamos que esta separación [*de las familias*] sólo puede existir legalmente, pero no es así. La propia pobreza puede separar a los niños y a las familias, y muchas familias abandonan sus hogares a causa de la migración. La falta de trabajo o de vivienda les empuja a emigrar a otros lugares.” *Guillermo, Bolivia*

“La separación familiar está en el origen del aumento del número de personas más pobres en algunos países. En la República Democrática del Congo, por ejemplo, la separación familiar es una de las razones por las que tantos niños viven en la calle. Esta situación los expone a una pobreza extrema en el futuro.” *Édouard, República Democrática del Congo*

Ayuda contraproducente

Cuando no se diseña y construye con las personas directamente afectadas, la ayuda organizada por los gobiernos o los programas de desarrollo suele resultar ineficaz o contraproducente. A veces incluso produce más daño que bien.

“El gobierno establece programas de ayuda con presupuestos para ayudar a familias y personas en situación precaria, pero los criterios para acceder a ellos están totalmente alejados de la realidad y a veces son discriminatorios.” *Patricia, Mauricio*

“Las políticas de desarrollo poco meditadas de los países subsaharianos obstaculizan la lucha contra la pobreza y conducen al fracaso en la aplicación de la Revisión Voluntaria Nacional (RVN) y de los 17 Objetivos de Desarrollo del Milenio a nivel nacional.” *Gasper, Tanzania*

“No se nos ve como familias que necesitan ayuda o apoyo, sino como padres que han fracasado. No se tienen en cuenta nuestras condiciones de vida. Esta percepción del fracaso distorsiona las relaciones entre padres y profesionales y se convierte en un pretexto para reproducir la dominación de las instituciones sobre los padres.” *Seminario europeo Construir un futuro sin pobreza para los niños: padres y sociedad juntos (noviembre 2023)*

c) *El maltrato social*

El informe sobre las dimensiones ocultas de la pobreza también ofrece una definición del **maltrato social**:

“El maltrato social describe la forma en que otras personas y grupos informales perciben negativamente y maltratan a las personas en situación de pobreza.”⁷

“El maltrato social es [...] fuente de mucho desprecio, juicio y aislamiento.” *Saleh, República Democrática del Congo*

Acoso y ausencia de modelos

“Hay un gran problema de acoso psicológico en las escuelas; muchos alumnos sufren ansiedad y depresión.” *Paulina, Polonia*

Hay “una falta de modelos de diversidad (en la escuela, por ejemplo), lo que significa que los niños no pueden imaginarse haciendo ciertos trabajos o se dicen a sí mismos que no es para ellos.” *Laurent, Francia*

“A menudo trabajo con personas de minorías étnicas que carecen de sentido de pertenencia y, por primera vez en su vida, encuentran estresante la vida en el Reino Unido. También simpatizo con hombres jóvenes que tienen figuras paternas ausentes y carecen de buenos modelos de conducta.” *Jill, Reino Unido*

“Es culpa nuestra”: el precio de la vergüenza y la humillación

Las personas que resisten diariamente a la pobreza lo dicen alto y claro: vivimos “discriminación, humillación y deshumanización” (*Emma, Bolivia*). Quizás uno de los mayores actos de violencia que la sociedad ejerce sobre las personas que viven en la extrema pobreza es hacer recaer sobre sus hombros la responsabilidad de lo que viven. ¿Cuál es el precio de tanta vergüenza transmitida de generación en generación?

“[No hay] nada peor que la forma en que la gente, sin decírnoslo a la cara, nos hace entender que es culpa nuestra. Y así nos encerramos en nosotros mismos y nos olvidamos de nosotros mismos.” *Contribución colectiva, Francia*

“La vergüenza y la humillación que sufren los adultos muy pobres se transmite a sus hijos, que ven a sus padres humillados.” *Isabelle, Francia*

“El maltrato institucional tiene las consecuencias sociales de apartarnos de la vida, de encerrarnos en una vergüenza que destruye nuestra identidad. Es un sufrimiento indeleble que nos marca de por vida.” *Nathalie, Francia*

⁷ *Ibid*, p. 20, nuestra traducción.

“[...] cuando hablamos de la vergüenza que sienten los padres, estamos hablando de maltrato.” *Kim & Babette, Estados Unidos*

El peso de los prejuicios

“Cuando se trata de la pobreza, los políticos culpan al partido que estaba en el poder antes que ellos, los medios de comunicación y la sociedad culpan a los pobres, ciertos sectores de la sociedad culpan a los inmigrantes o a los malos padres o a cualquiera que no sea 'como ellos'. Todo el mundo está tan ocupado buscando excusas para culpar a otro que nadie nunca produce nada positivo.” *Janet, Reino Unido*

“Las cosas no cambiarán hasta que cambie la percepción que la gente tiene de la pobreza. Quienes tienen el dinero y el poder para hacer los cambios necesarios para mejorar la situación no actúan porque lo ven como un problema que no les concierne; y al público en general se le hace creer que las personas en situación de pobreza la han causado ellas mismas. Esto es totalmente falso.” *Janet, Reino Unido*

“Los prejuicios y la discriminación siguen siendo muy fuertes. Las respuestas institucionales y privadas siguen siendo la distribución de bienes materiales en lugar de la capacitación y la concienciación.” *Fanchette y Vincent, Estados Unidos*

“Veo cada día en mi entorno inmediato que las personas que viven en la extrema pobreza no tienen ninguna posibilidad, ni siquiera esperanza, de llevar una vida de calidad. Sé que los programas de educación en los sectores social y sanitario funcionan en paralelo y son incapaces de reforzarse mutuamente. Percibo la brecha inconmensurable que existe entre la visión oficial del Estado y una perspectiva más humana. Y también veo con qué facilidad mucha gente los juzga sin conocer la situación.” *Nora, Hungría*

Exclusión, rechazo y discriminación

“A pesar de los esfuerzos de los organismos de acción social, la situación de pobreza y la exclusión siguen frenando a millones de personas en todo el mundo. Entre ellas hay mujeres, jóvenes, personas mayores, minorías étnicas, inmigrantes y personas con discapacidad. Todas estas personas tienen un acceso limitado a las oportunidades de participar activamente en la sociedad, y se les niega el acceso a recursos, derechos, bienes y servicios.” *Lucila, España*

“Durante las elecciones locales, los políticos hacen muchas promesas de desarrollo socioeconómico. Una vez pasadas las elecciones, estas promesas quedan sin cumplirse. La elaboración de proyectos de desarrollo de espacios es a veces marcada por la exclusión y la marginación de los pobres, a pesar de su dominio de las realidades locales.” *Théophile, Camerún*

“[...] son estas actitudes [*de maltrato*] las que dividen a la gente, y para avanzar tenemos que estar unidos. En la familia también nos maltratan. Si no tienes nada, no se te tiene en cuenta. Si un [*miembro*] de tu familia tiene medios y tiene un problema, todo el mundo se une en torno a él. Pero si no tienes nada, nadie se preocupa por ti.” *Innocent, Burkina Faso*

“En cuanto a la discriminación socioeconómica, vivimos en una sociedad en la que la consideración y el respeto en la familia y la comunidad están condicionados a la capacidad de reunir dinero. Esto anima a la gente a estar cerca de ti, a respetarte y a no considerarte menos que nada.” *Édouard, República Democrática del Congo*

“Las instituciones ejercen un estigma y una discriminación involuntarios, y sus políticas están guiadas por el gobierno. Mientras tanto, la sociedad toma ejemplo de estas instituciones absorbiendo el discurso de la culpa, perpetuando el estigma.” *Mary, Reino Unido*

“En Bolivia y en casi todos los países donde el machismo es muy fuerte, muchas mujeres sufren mucha violencia, discriminación, etc., por ser mujeres y más aún por ser pobres. Pero un futuro mejor es posible para ellas si empezamos a visibilizar este problema y a ponerlo en el centro de la cuestión.” *Soledad, Bolivia*

“Como [*estos niños*] no tienen nada, saben crear con nada. Pero estas cualidades no tienen valor ni cabida para la escuela, que es el reflejo de su sociedad. La escuela no sabe reconocer la lucha de toda la vida de las madres. No es consciente de esta lucha y, por tanto, carece de ella.” *Jonathan, Francia*

Trabajo y explotación

“La falta de oportunidades de empleo y de trabajo decente es uno de los principales factores de pobreza. Los altos niveles de desempleo y subempleo, especialmente entre los jóvenes y las poblaciones vulnerables, contribuyen a la persistencia de la pobreza y la exclusión social, especialmente en Sudáfrica.” *Sulosh, Sudáfrica*

“[...] pienso en los niños que son arrebatados de sus familias, traficados y sometidos a trabajos forzados, pienso en las comunidades productoras de cacao que viven y luchan a diario contra la pobreza mientras otros se lucran.” *Lynn, Reino Unido*

d) Enfoque en la existencia legal

Veamos por un momento un maltrato institucional que es un problema importante en muchos países del mundo, y que afecta sobre todo a las personas que viven en la extrema pobreza: el acceso a una identidad legal. Este problema cubre tanto la cuestión del registro de todos los niños y las niñas al nacer como a la del derecho al domicilio (tener una dirección estable, que a menudo es esencial para que la identidad de una persona sea reconocida legalmente). Ya sea el resultado de la falta de infraestructuras o de recursos humanos por parte de Estados bienintencionados o, por el contrario, el instrumento de la opresión política dirigida contra las minorías étnicas, la falta de reconocimiento legal de la existencia de sectores enteros de la población tiene consecuencias dramáticas. Se crean niños y niñas “fantasma” y luego adultos cuyos derechos se pisotean porque no existen a los ojos del Estado. Su acceso a la educación, a la sanidad y a un trabajo digno se ve amenazado. Su autorrealización y su propia existencia social se ven amenazadas, ya que esta situación les expone a muchos peligros.

“Una madre vino a dar a luz en un hospital local. Después del parto, pidió el certificado de nacimiento del niño. Pagamos 2.000 francos por él. Antes había que rellenar un documento. Pero esta señora no sabía leer ni escribir. Le pidió al médico que

lo rellenara por ella. A pesar de hablar y hablar con el médico para que se lo rellenara, no consiguió nada. Una madre vecina la ayudó a rellenar el formulario. Una vez cumplimentado, pidieron a la madre que se marchara. Al cabo de un mes, volvió para que pesaran al niño. Pero mientras buscaba el certificado de nacimiento, estuvo yendo y viniendo durante un mes, a pesar de que ya había pagado los 2.000 francos. Cada vez le decían que volviera. Al final, tuvo que desistir porque nadie la escuchaba. Así que, si la persona renuncia a buscar este documento, ¿cómo puede ir el niño a la escuela, ¿cómo puede tener una identidad legal?” *Annie, Burkina Faso*

“Sí, el caso de la identidad legal en la República Centroafricana. Muchos niños, e incluso adultos, carecen de certificado de nacimiento, y la mayoría se ven privados de ciertos servicios como la escolarización, los trámites de identidad nacional, los visados, etc. Varias ONG nacionales e internacionales, personalidades y otras instituciones se han esforzado por dotar a los niños de certificados de nacimiento. Esto fue algo positivo, pero los problemas no se resolvieron porque cada día hay nuevos nacimientos. En cuanto terminaban los proyectos, volvía el problema. Era un círculo vicioso. Pensamos que en vez de repartir certificados de nacimiento como si fueran cacahuetes, sería una buena idea enseñar a las distintas comunidades los pasos que hay que dar y simplificar el proceso que impide a los padres seguir los trámites normales.” *Bob, República Centroafricana*

2. ¿Qué revelan los malos tratos?

“Somos corresponsables. ¿Cómo puede ‘lo que soy, lo que hago y lo que pienso’ servir a los demás y a la ‘casa’ en la que vivimos? ¿Cómo crear conciencia de que todo está relacionado?”

Olivia, Francia

Necesitamos levantar el velo sobre el maltrato institucional, comprender en qué consiste esta violencia, deliberada o involuntaria, ejercida por las instituciones a través de quienes las representan. Necesitamos comprender cómo se relacionan la violencia institucional y la violencia social y cómo una hace posible la otra. Las personas afectadas por estos maltratos necesitan poner palabras a lo que viven. Poner palabras a lo que les aflige les da la distancia que necesitan para pasar a la acción. Esta toma de conciencia de que no son culpables de su situación, de la naturaleza de la violencia a la que están sometidas, es un paso esencial a todos los niveles de la sociedad, tanto para quienes sufren la opresión como para quienes la perpetran o se convierten en cómplices tolerándola. Abre el camino a la transformación de uno mismo y de la sociedad, a partir de la experiencia de las personas que nuestras sociedades más maltratan.

a) El maltrato gana terreno

Vulnerabilidad y desigualdad social

En el mundo tal como es (o no es) hoy, los fenómenos climáticos extremos, las guerras (en Ucrania, Palestina, Yemen y Sudán, por ejemplo) y los conflictos armados se multiplican y adquieren una envergadura que creíamos cosa del pasado. Estas crisis hacen aún más vulnerables a las personas que viven en la pobreza.

“Los conflictos en el mundo y sus consecuencias dividen a las personas y crean nuevas situaciones de pobreza y exclusión social.” *Fanchette y Vincent, Estados Unidos*

Como consecuencia de “las crisis provocadas por catástrofes naturales y conflictos armados inter e intracomunitarios en muchos países del mundo, los niños y las familias en general viven en condiciones muy críticas y preocupantes.” *Darwin, República Democrática del Congo*

“Los pasos necesarios para mejorar las condiciones de vida de los niños y las familias desatendidas son enormes. Para nosotros, en la República Democrática del Congo, las guerras son provocadas para saquear las riquezas del país por los imperialistas que mantienen a nuestros dirigentes en sus bóvedas de poder. Son los niños y las familias quienes pagan el precio. Si queremos que esto termine, tenemos que cambiar el curso de las cosas, porque ni siquiera las elecciones aportan soluciones reales.” *José, República Democrática del Congo*

“El conflicto empobrece y deshace el buen trabajo realizado. [*Debemos*] invertir en los aspectos monetarios y no monetarios de la pobreza.” *Anónimo*

Entre los fenómenos extremos que agravan la situación de las personas en situación de extrema pobreza, muchas contribuciones han señalado que las desigualdades socioeconómicas van en aumento. Aumentan la brecha entre las personas que disponen de más recursos (económicos, financieros, sociales, culturales y simbólicos) y las que, en la “lotería” de las oportunidades, han salido peor paradas.

“La desigualdad económica sigue siendo un gran obstáculo para la erradicación de la pobreza. La brecha entre ricos y pobres sigue aumentando en muchos países, incluido el nuestro, Sudáfrica, exacerbando las tensiones sociales y obstaculizando los esfuerzos para sacar a la gente de la pobreza.” *Sulosh, Sudáfrica*

“La creciente desigualdad en nuestro mundo... Cómo la gente se empobrece, por un lado, mientras unos pocos se enriquecen por otro, indica que el problema del mundo no es la falta de recursos, sino el acceso desigual a los recursos.” *Gideon, Nigeria*

Esta injusticia de la desigualdad afecta a toda la sociedad. Es el resultado de una “falta de buen gobierno”⁸ por parte de los poderes públicos. Como señala Roberto, el maltrato institucional se refleja en las políticas públicas de los gobiernos que desempeñan el papel de Robin Hood, pero a la inversa: quitan a los oprimidos por la pobreza para dar a los que ya están mejor. Mientras que la producción de riqueza es monopolizada por una pequeña minoría de individuos, los riesgos son asumidos por el conjunto de la sociedad. Se trata de una “gobernanza socialmente irresponsable”⁹ es decir, una forma de decisión pública que “no se preocupa de las consecuencias sociales de las políticas económicas (aumento de las desigualdades, pobreza, precariedad laboral) incluso en periodos de crecimiento económico.”⁹

“El desequilibrio salarial produce malestar social, generando una lucha de clases que se manifiesta en el crecimiento de la economía informal, y los ciudadanos se ven

8 Citado en BRAY R., DE LAAT M., GODINOT X., UGARTE A., WALKER R., *op. cit.*, p. 19, nuestra traducción.

9 AZMANOVA Albena, *Contre la précarité. L'anticapitalisme du XXI^e siècle*, París, Seuil, 2023, p. 176, nuestra traducción.

obligados a buscar fuentes de ingresos peligrosas, no sólo para los individuos sino para la comunidad en su conjunto.” *Elvira, Colombia*

“En el Reino Unido y en todo el mundo, la pobreza puede considerarse el resultado de la desigualdad, donde la prima de pobreza redistribuye la riqueza arrancada a los más pobres a los empresarios (presumiblemente ricos).” *Mary, Reino Unido*

“La cuestión de la desigualdad económica se refleja en políticas fiscales injustas y discriminatorias y en programas de ‘austeridad’ que reducen los servicios sociales.” *Roberto, Uruguay*

“La brecha entre ricos y pobres es cada vez mayor. [...] [Hay una] influencia de las políticas y la gestión gubernamentales incorrectas en el agravamiento de los problemas socioeconómicos de la población. Nos gustaría promover la idea de aplicar la lucha contra la corrupción como uno de los factores de la lucha contra la pobreza. Muchas personas carecen de oportunidades políticas reales para influir en el gobierno de su país y mejorar su situación socioeconómica.” *Shakhnoza, Uzbekistán*

Las redes de seguridad establecidas por los poderes públicos en los países occidentales ya no bastan para librar a las personas más vulnerables de unas condiciones de vida muy duras. Al contrario, las condiciones de acceso a estas ayudas son complejas o cada vez más difíciles, cuando no se utiliza la inteligencia artificial para controlar y castigar a las personas que viven en la extrema pobreza.

“La cuestión de la renta mínima es crucial. El Gobierno actual ha suprimido el RDC (*Reddito di Cittadinanza [Renta de Ciudadanía]*) introducido por el Gobierno anterior. El *Assegno per l'esclusione [subsidio por exclusión]* que lo sustituye está muy condicionado y limitado en el tiempo. Más del 50% de los beneficiarios de la RDC la han perdido. Como consecuencia, no tienen ingresos y no pueden acceder a la asistencia sanitaria en un sistema nacional de salud cada vez más privatizado.” *Jean, Italia*

“Cómo las prestaciones estatales no logran mantener un nivel de vida básico para los más pobres?” *Ishbel, Reino Unido*

“El maltrato es la nueva cuestión social”¹⁰

La cuestión de los maltratos pone de relieve una dinámica más amplia que afecta a la sociedad en su conjunto. La creciente inseguridad económica está dando lugar a un fenómeno global de precariedad laboral que afecta a los distintos estratos de la sociedad, desde los más pobres hasta los altos ejecutivos de las grandes empresas que cotizan en bolsa. La competencia generalizada y el aumento de la presión en el trabajo han hecho que, por ejemplo, el síndrome de burnout se haya convertido en un problema importante en las sociedades occidentales. Los trabajadores de los servicios públicos que están en contacto con personas en situación de pobreza también están sometidos a unas condiciones de trabajo cada vez peores. No siempre disponen de los medios necesarios para hacer bien su trabajo, y a veces carecen de los recursos materiales y humanos

¹⁰ Nota del equipo: estamos en deuda con Albena AZMANOVA por formular de este modo el problema expresado en varias contribuciones.

para llevar a cabo la misión para la que fueron contratados. Estas situaciones son también fuente de sufrimiento.

Existe “el agotamiento de personas competentes y dispuestas que no tienen más remedio que dejar su trabajo a personas no cualificadas.” *Marie, Francia*

“El maltrato social e institucional afecta a la inmensa mayoría de las personas. Contribuye a impedir que los más precarios salgan de la pobreza. Afecta a los usuarios de los servicios, pero también a los profesionales que trabajan en estas instituciones.” *Anónimo*

“En mi experiencia profesional, he visto a personas que trabajan en servicios que también se sienten frustradas porque no tienen suficientes herramientas para ayudar a la gente adecuadamente. Las personas que trabajan en los servicios también necesitan una buena formación y oportunidades para atender mejor a la gente. La gente tiene que ser consciente de ello.” *Jackie, Estados Unidos*

Ante la “locura” del mundo, muchas personas se sienten impotentes. Varias contribuciones dan testimonio de ello. Las crecientes injusticias, opresiones y relaciones de dominación que se reproducen y reproducen en las interacciones cotidianas nos dejan a veces con un sentimiento de impotencia. El auge de los poderes autoritarios amenaza las libertades individuales y públicas, así como la democracia. Frente a estos desafíos, es legítimo tener dudas en cuanto a los progresos que razonablemente podemos realizar en nuestra lucha para poner fin a la extrema pobreza.

“La pobreza está vinculada a circunstancias creadas la mayoría de las veces por fuerzas externas sobre las que el individuo no tiene ningún poder y, de hecho, la sociedad en su conjunto tiene muy pocos medios de control. Así que tenemos que dejar de buscar culpables y empezar a buscar el cambio.” *Janet, Reino Unido*

“¿Cómo podemos acabar con la indiferencia hacia los más pobres en las instituciones estatales y paraestatales? ¿Cómo podemos cambiar la vida de los más pobres a largo plazo?” *Anónimo*

“Hemos creado un mundo injusto y esto se refleja en el poder que ejercen gobernantes, gobiernos, autoridades, empresarios, etc., es decir, aquellos que, por la razón que sea, son gobernantes, jefes o propietarios. Es decir, aquellos que, por la razón que sea, son gobernantes, jefes o dueños.” *Max, Guatemala*

Como ha demostrado claramente la investigación internacional sobre las *Dimensiones ocultas de la pobreza*, la experiencia de la pobreza extrema se ignora en gran medida. Todavía se expresa con demasiada frecuencia en medidas cuantitativas de ingresos, en una reducción a la mera dimensión material y financiera de la privación, en umbrales que tienen poco significado en relación con la realidad vivida por las personas que resisten diariamente a la indigencia. Varias voces revelan que la propia pobreza sigue estando oculta, escondida a la vista de la sociedad. En un contexto de movilización social contra las desigualdades sociales cada vez más flagrantes, ¿por qué la extrema pobreza sigue tan oculta y las personas que la viven silenciadas?

“Soy de clase media, en Suiza, desde hace 60 años y he tenido la suerte de no sufrir ningún trauma socioeconómico. Este bienestar es una realidad y una normalidad en este

país, como lo es en otras partes de Europa, y oscurece por completo la idea que un individuo que vive en ese entorno pueda tener de la pobreza, porque se oculta o se ignora y se olvida rápidamente en cuanto aparece aquí o allá [...]. La gente casi siempre aparta la mirada de la pobreza.” *Daniel, Suiza*

b) Necesidad de entender y nombrar lo que está experimentando

Para comprender y nombrar lo que viven a diario las personas en situación de extrema pobreza, necesitamos entender que “todo está relacionado, nada está fijado”¹¹, como ha demostrado la investigación realizada en Francia sobre las dimensiones ocultas de la pobreza. Necesitamos adoptar un enfoque sistémico para mostrar cómo estas diferentes dimensiones interactúan entre sí. Estos vínculos no son mecánicos: “Una dimensión no conduce necesariamente a otra. En cada situación concreta, los vínculos adoptan una forma diferente. No hay determinismo entre una dimensión y otra.”¹² Esto significa que, en los pliegues de la vida de una persona en situación de extrema pobreza, estas diferentes dimensiones confluyen de diferentes maneras en función del lugar donde vive, de su identidad, del grupo y de la cultura a la que pertenece, por ejemplo. Entendemos que cuando hablamos de maltrato institucional y social, estamos hablando de violencia, y que esta violencia proviene de relaciones de poder y dominación. Detrás de esta cuestión está el poder. Pero hay que distinguir entre dos formas de poder: el “poder de” hacerse cargo de su vida, de actuar sobre su existencia y su entorno, es decir, el poder que da poder, el poder que crece, y el “poder sobre” alguien o algo, es decir, el poder que domina y aplasta. Esto enlaza con las dos experiencias transversales identificadas por los distintos equipos de investigación sobre las dimensiones ocultas de la pobreza en el mundo: la lucha y la dependencia. “*Dependencia* significa estar a merced de otra persona o institución. La *lucha* es doble: se trata de una ardua batalla por la supervivencia y, al mismo tiempo, de una capacidad de resistencia.”¹³

“De hecho, la estructura social tiene muchas repercusiones en la lucha contra la pobreza. Si se excluye y no se reconoce a los más pobres entre los pobres, la lucha contra la pobreza será eterna y sin prosperidad. Por lo tanto, es muy importante revelar las realidades de nuestras sociedades para que prevalezcan los intereses de todos y dar prioridad a los más rezagados con el fin de establecer la igualdad social, la justicia y el progreso para todos.” *Gasper, Tanzania*

“La precariedad continúa y tengo la impresión de que somos incapaces de pensar en términos ‘sistémicos’. Creo que sería pertinente centrar nuestra reflexión en las estructuras que atraviesan el conjunto de la sociedad (capitalismo, racismo, sexismo) popularizándolas para hacer entender quién es responsable de las desigualdades. Concretar estos mecanismos mediante ejemplos de actores, acontecimientos, etc.” *Charles, Suiza*

11 BENDJABALLAH A., CONSOLINI-THIÉBAUD C., DE LAAT M. *et alii*, « *Tout est lié, rien n’est figé.* » *Comprendre les dimensions de la pauvreté en croisant les savoirs*. Montreuil, Éditions Quart Monde, 2019, nuestra traducción.

12 *Idem.*, p. 11, nuestra traducción.

13 *Idem.*, p. 12, nuestra traducción.

“(…) aparece de forma velada bajo el tema de la discriminación, pero la palabra *abuso* tiene un poco más de connotación de violencia y dominación. De eso estamos hablando.” *Cristina, España*

“Los seres humanos somos sociales por naturaleza, por lo que dependemos unos de otros. Sin embargo, de lo que estamos hablando aquí no es de interdependencia, sino de la dependencia que restringe la libertad. La dependencia implica una relación de autoridad, dominación y, en algunos casos, sumisión.”¹⁴

“El maltrato institucional se basa principalmente en prejuicios tan tenaces como falsos. También puede convertirse en discriminación por motivos de pobreza cuando se demuestra la diferencia de trato. Este criterio está consagrado por ley [*en Francia*] desde 2016 gracias a la lucha del Movimiento ATD Cuarto Mundo. Sin embargo, desde entonces, no hemos conseguido utilizarlo porque a menudo es poco conocido o difícil de probar. Este tema es una oportunidad para profundizar en la discriminación por motivos de pobreza. *Contribución colectiva, Francia*

Una lectura sistémica de la extrema pobreza nos permite comprender que esta experiencia forma parte de un complejo sistema de relaciones de poder. Varias contribuciones han puesto de relieve una relación de dominación estructural, es decir, que las instituciones que organizan la vida en sociedad ejercen limitaciones sobre los juicios y las acciones de los individuos. Estas relaciones de dominación producen injusticia estructural: según el lugar que se ocupe en la sociedad, se tiene más o menos poder para decidir las “reglas del juego”. Es el caso, por ejemplo, de la explotación de los trabajadores, impulsada por la carrera hacia el beneficio ilimitado. Nos lo dice una persona:

“**La pobreza es una opción política.** Son las instituciones que definen y aplican las opciones políticas las que determinan el nivel de pobreza y la calidad de vida de una persona.” *Contribución anónima*

“Dar la vuelta al sistema político: el hombre antes que la economía. La economía es sólo un medio, el hombre es lo primero.” *Nathalie M., Francia*

Esto encaja con lo que el equipo internacional de coordinación de la investigación sobre las dimensiones ocultas de la pobreza explica sobre el maltrato institucional:

“Si bien algunas instituciones tienen el mandato de abordar la pobreza y mejorar la vida de las personas, con frecuencia no lo hacen. Entonces, hay que vivir con las consecuencias de la incapacidad del Gobierno para hacer cumplir las políticas y leyes existentes, de la distribución injusta de recursos y servicios, de la corrupción persistente, de la falta de acceso a la justicia y de no tener voz en las decisiones que toman el Gobierno o la sociedad civil.”¹⁵

“El alivio de la pobreza de la comunidad agrícola de Bangladesh sigue siendo inalcanzable debido al sistema de mercado existente para los productos agrícolas, que no permite a los agricultores obtener un precio rentable por sus productos. El desarrollo

14 *Idem*, p. 13, nuestra traducción.

15 BRAY R., DE LAAT M., GODINOT X., UGARTE A., WALKER R., *op. cit.* p. 20, nuestra traducción.

de pequeñas empresas en el campo de la conservación y procesamiento de cultivos se ha identificado como la solución a los problemas de los agricultores, para lo cual necesitan inversión inicial y apoyo tecnológico.” *Shahidul, Bangladesh*

c) *El ciclo de la violencia*

El informe sobre las dimensiones ocultas de la pobreza afirma:

“El maltrato social conduce a una incapacidad para reconocer el aporte a la sociedad de las personas en situación de pobreza (contribuciones no reconocidas) y, por otro lado, al maltrato institucional, que a su vez da lugar a un acceso diferenciado a los recursos y a la negación de derechos. El maltrato social es más grave en personas que además son víctimas de prejuicios por otros motivos, entre otros: discapacidad, género, orientación sexual o grupo étnico. También puede verse agravada por ciertas tradiciones y creencias culturales.”¹⁶

Todo está relacionado: el maltrato social permite y produce violencia institucional contra las personas que viven en la extrema pobreza. Estas diferentes formas de violencia se entrecruzan, amplificando la exclusión y el sufrimiento. También necesitamos comprender las experiencias de las personas que viven en la extrema pobreza y que están expuestas a otras formas de discriminación (como el racismo, el sexismo, la homofobia y la transfobia, por poner sólo algunos ejemplos). Cómo, en la vida de estas personas, estas diferentes formas de opresión se relacionan e interactúan entre sí.

“Superar el abuso me parece importante porque el racismo y la discriminación son formas de abuso que nacen de las desigualdades y, a su vez, las profundizan.” *Roberto, Uruguay*

“Muchas opciones y debates políticos en Francia y en todo el mundo fomentan la división en lugar de reforzar la fraternidad, el servicio público y el sentido de comunidad. Y las personas que más sufren son las que más dificultades, vulnerabilidades y exclusión padecen.” *Florencia, Francia*

“Los niveles de pobreza extrema a los que se enfrentan las familias con miembros discapacitados y sus cuidadores no remunerados.” *Ishbel, Reino Unido*

Necesitamos “examinar las intersecciones de raza, género, etnia, religión, discapacidad y otras identidades sociales en la perpetuación de la discriminación socioeconómica. Estos temas proporcionan un punto de partida para los esfuerzos de investigación y defensa destinados a combatir los abusos sociales e institucionales y promover la capacitación de las personas y comunidades marginadas, y muchos otros.” *Sulosh, Sudáfrica*

16 BRAY R., DE LAAT M., GODINOT X., UGARTE A., WALKER R., *op. cit.* p. 20

3. Actuar hoy por la justicia

“Estamos *cansados de tanta pobreza, sobre todo aquí en Estados Unidos, deberíamos hablar menos y actuar más. ¿Cuándo van a cambiar las cosas?*”

Kim y Babette, Estados Unidos

a) *Cada uno tiene que poner su granito de arena*

El enfoque sistémico de las dimensiones ocultas de la pobreza destaca el vínculo entre los niveles individual y colectivo: “Para entender la pobreza, es necesario comprender tanto la experiencia individual de la pobreza (es decir, el enfoque micro) como el fenómeno social de la pobreza (el enfoque macro), y cómo interactúan. Considerar únicamente la experiencia individual conduce a la culpa o a la compasión: ‘Es *culpa suya, donde hay voluntad hay un camino*’ o ‘Han tenido *mala suerte en la vida*’. Por el contrario, considerar la pobreza únicamente como un fenómeno social conduce a la victimización de las personas en situación de pobreza al hacer hincapié en que el problema reside únicamente en la sociedad, en el sistema: ‘¿Es *el sistema el que no funciona bien, es la sociedad la que está enferma!*’”¹⁷ Lo que demuestran muchas de las respuestas a la consulta es que estos dos temas propuestos son complementarios. Vinculan la lucha de las personas que viven en la extrema pobreza para recuperar la confianza en sí mismas y recuperar el poder de influir en sus vidas (emancipación) con el trabajo de interpelar a la sociedad, a las instituciones y a las personas que no viven en la extrema pobreza, para que todos asuman su responsabilidad en esta lucha común para acabar con la violencia.

“En última instancia, se trata de un enfoque global que combina elementos de ambos temas, abordando tanto las injusticias sistémicas como el empoderamiento de las personas y las comunidades. Quizá sea la forma más eficaz de dar una respuesta sostenible e integradora a la pobreza.” *Sulosh, Sudáfrica*

“Hemos elegido estos dos temas porque están relacionados. Garantizar el futuro de todos y que nadie se quede atrás es una cuestión de política pública. El cambio sistémico es posible si hay voluntad común.” *Ștefania, Rumanía*

“Aunque el tema de los maltratos institucionales es muy importante para nosotros, elegimos el tema del empoderamiento de las familias y las personas para romper el ciclo de la pobreza porque nos parece urgente. Creemos que el primer tema está incluido en el segundo, porque cuando hablamos de cómo los padres se sienten avergonzados, estamos hablando de maltrato. Empezar por los niños para romper el ciclo de la pobreza debería permitirnos trabajar con toda la sociedad.” *Kim y Babette, Estados Unidos*

“Hemos hablado mucho y hemos hecho esfuerzos para empoderar a las personas que viven en la pobreza, pero eso no basta para cambiar sus vidas. Si las instituciones y la sociedad no cambian, la pobreza seguirá reproduciéndose, y por supuesto no basta con denunciar, estamos intentando crear alianzas en la sociedad y en las instituciones para promover estos cambios.” *Álvaro, Estados Unidos*

17 BENDJABALLAH A., CONSOLINI-THIÉBAUD C., DE LAAT M. *et alii*, *op. cit.* p. 11-12, nuestra traducción.

“Todos debemos comprender que podemos ser tanto víctimas como autores de maltratos. Tenemos que abrir los ojos al mundo que nos rodea. Tenemos que tender la mano a los demás para hablar y entendernos.” *Sylvie, Francia*

Es necesario “trabajar no sólo sobre las consecuencias de la ‘amnesia’ institucional que ‘siempre se olvida’ de consultar y servir a los más pobres, sino también trabajar sobre las causas de esta amnesia y sobre la forma en que los funcionarios, en las unidades de gobierno local, se sienten mal por esta situación, quisieran hacer algo al respecto y se sienten acusados. Trabajar sobre los ‘funcionarios no escuchados’ (en la educación, la agricultura, las oficinas de gestión de catástrofes en las unidades de gobierno local) y dar voz a sus reflexiones y propuestas razonables y bien fundadas, tal y como comparten con las familias más pobres de las zonas en las que trabajan.” *Michel, Filipinas*

b) *Unirse para empoderarse*

"Creo que todo el mundo puede aprender y crecer. Cambia tu propia vida y la de su familia."

Xavier, República Democrática del Congo

Volver a tener confianza

Las personas que resisten diariamente a la pobreza necesitan encontrar espacios seguros, libres y reconocidos donde poder expresarse, compartir su inteligencia y participar en las decisiones que les afectan. Esto requiere que se cumplan una serie de condiciones para que puedan recuperar la confianza que han perdido en la sociedad y sus instituciones, para que puedan vivir estas interacciones en paz, verdad y seguridad. También lleva tiempo, mucho tiempo. Pero todos saldremos ganando en términos de empoderamiento y libertad.

“Creemos que, empoderando a la gente, descubriendo sus talentos y ayudándoles a desarrollarse, estamos devolviendo la dignidad a las personas que viven en la pobreza. La creación de recursos y oportunidades les permitirá formar parte de nuestra sociedad. Esto enriquecerá a la humanidad. Debemos animar a todo el mundo a garantizar que todos los niños, todas las familias y todas las personas excluidas por la pobreza puedan participar, empezando por el gobierno, las organizaciones sociales, las escuelas y los empresarios. Conocer a las personas en situación de pobreza, abiertamente y en igualdad de condiciones, sin prejuicios, nos ayudará a darnos cuenta de que ésta es la única manera de erradicar la pobreza a largo plazo.” *Marion, Países Bajos*

“También es muy importante dar un futuro a cada niño, a cada familia y a todos los que se han quedado atrás, porque no es posible reducir eficazmente la pobreza sin revelar el potencial interior de las personas. Al mismo tiempo, su emancipación como titulares de derechos es igual de importante. Las personas que viven en la pobreza carecen de confianza en sí mismas y de autoestima. Los niños, las mujeres, las personas con discapacidad y otros grupos minoritarios son los más vulnerables y los más desatendidos. Su empoderamiento es esencial para que puedan definir su propio desarrollo sostenible y reclamar sus derechos.” *Shahidul, Bangladesh*

“La afirmación de que es necesario que las personas en situación de pobreza vuelvan a tomar las riendas de su destino y construyan un futuro para cada niño y cada familia es un paso hacia el fin de la pobreza. Cada persona, cada familia necesita un *lugar seguro* donde descansar y recuperarse.” *Kim y Babette, Estados Unidos*

Caminos de empoderamiento

Las personas que viven en la pobreza extrema experimentan la lucha a diario. La palabra “lucha” incluye un sufrimiento que no puede medirse a menos que uno mismo lo haya experimentado. Por si fuera poco, a menudo tienen que explicar lo que están viviendo a los profesionales del trabajo social, a los funcionarios de los numerosos departamentos gubernamentales con los que tienen que tratar y a las personas que quieren ayudarles. ¿Y si cambiáramos nuestra forma de ver las cosas? En lugar de ver a las personas que resisten a la pobreza extrema como personas a las que hay que apoyar, deberíamos verlos como una forma de humanidad consumada que posee los conocimientos que necesitamos para construir una sociedad más justa. ¿Y si nos uniéramos a nuestros vecinos y vecinas, a las personas rechazadas por la sociedad o los programas de desarrollo, a las personas despreciados, y pusiéramos en común nuestras experiencias? Necesitamos aprender juntos, ver las cosas desde distintos ángulos. Se trata de un reto importante para la sociedad si queremos recuperar el gusto por hacer y vivir juntos. Rompiendo el círculo vicioso de la exclusión, aceptando confiar los unos en los otros, podemos emprender juntos un camino de activismo que nos emancipe de nuestras dependencias y prejuicios. Ahí está la semilla de un mundo nuevo, un mundo de paz, justicia y dignidad.

“Reclamar tus derechos y hablar en público son cosas que no sabía antes. Todo el mundo necesita saber estas cosas.” *Herman, República Democrática del Congo*

“Al invertir en la educación, el desarrollo socioeconómico y el bienestar de los palestinos, no sólo defendemos los derechos humanos fundamentales, sino que contribuimos a la estabilidad y prosperidad de la región. El acceso a una educación de calidad y a oportunidades de desarrollo de capacidades permite a las personas romper el ciclo de la pobreza y contribuir de forma significativa a sus comunidades.” *Noor Addin y Samah, Palestina*

“Tenemos que centrarnos en empoderar a los niños y a las familias. La única manera de superar los maltratos sociales e institucionales es dar a la próxima generación los medios para exigir responsabilidades, cuando otras generaciones no los han tenido.” *Contribución anónima*

“Poner fin a los maltratos no significa empoderarse. El maltrato podría cesar sin que el individuo o el grupo recupere el poder de actuar. Cuando se tiene este poder, se puede luchar contra los maltratos.” *Joséphine, Nigeria*

“La pobreza consiste en la pérdida de poder. Cuando nos centramos en construir el futuro y empoderar a cada niño, a cada familia y a todos los que se quedan atrás, construimos un futuro en el que nadie está sujeto a la pobreza y liberamos inmensos talentos ocultos por la pobreza.” *Gideon, Nigeria*

"Dos áreas políticas en las que podríamos centrarnos: 1. Empoderar a los jóvenes incluyéndolos en los procesos de elaboración de políticas y preparándolos para el mercado laboral (centrándose en el desarrollo y la participación de los adolescentes y en las políticas del mercado laboral). 2. Dar a las familias (y a las mujeres) los medios financieros para mantener a sus hijos, etc." *Contribución colectiva, Estados Unidos*

"Creo que todo el mundo puede aprender y crecer. Cambiar su propia vida y la de su familia. Todo ser humano puede crecer y aspirar a un futuro mejor. No se puede evolucionar solo. Hacer frente a la pobreza extrema es un esfuerzo colectivo. *Xavier, República Democrática del Congo*

El poder de los encuentros imposibles

Uno de los caminos del empoderamiento está el encuentro con los demás. Atreverse a conocer a personas que no son como nosotros. A menudo esto significa salirse de los caminos trillados, desafiar las consignas de jugar al juego de la competencia generalizada por el acceso a los recursos. Significa rechazar la guerra de todos contra todos y resistir a las llamadas al odio que se derivan de la lógica mortal de enfrentar a las economías entre sí. Comprometámonos a "ser una oportunidad para los demás" (*Emile, República Democrática del Congo*). Demos voz a las personas afectadas y hagamos que haya oídos para escucharlas, que los responsables políticos, los funcionarios y los ciudadanos y ciudadanas estén ahí para escucharlas y ponerse en camino con ellas.

"[...] es atreviéndose a conocer a la gente como cambiarán las cosas. Escuchando, podemos aprender juntos y dar pasos hacia una sociedad 'rica en todas sus personas'. Es un reto para todos, que da aún más sentido a nuestra lucha por el planeta y por la justicia." *Saleh, República Democrática del Congo*

"Para superar este maltrato, es importante cambiar nuestra forma de ver a las personas. Cada vez que se produce un encuentro real, cuando dos personas de orígenes diferentes reconocen las preocupaciones de la otra como padres, trabajadores, etc., crece el respeto y disminuyen los maltratos. Cada vez que intentamos comprender las razones de las situaciones y las formas de actuar (y la experiencia de las personas afectadas es muy importante en este sentido), podemos dar respuestas más adecuadas y, por la misma razón, menos abusos." *Nathalie, Francia*

"Frente a esta realidad, debemos romper el círculo de exclusión en el que viven muchas familias, convirtiéndolas en protagonistas de su propio proceso de inclusión. [...] Por ello, el compromiso de una sociedad con el cambio social y de un pueblo emancipado con el proceso de inclusión social deben ser elementos esenciales para que ninguna persona o familia se quede atrás." *Lucila, España*

c) Transformar la sociedad

Crear las condiciones para que todos y todas participen

Si queremos afrontar colectivamente el reto de acabar con la pobreza extrema y (re)crear una sociedad que garantice a todas las personas las condiciones para vivir y prosperar, tenemos que pensar y actuar juntos y juntas, a la altura de las personas oprimidas por la pobreza extrema.

Esto significa pensar y construir juntos y juntas las condiciones para la participación de todos y todas: grupos de pares (personas con la misma experiencia), espacios de reflexión, accesibilidad (en términos de transporte, horario, idioma, por citar sólo algunos ejemplos), apoyo y no abandono de las personas más vulnerables, reconocimiento por parte de las instituciones, co-construcción de objetivos y recursos, formación y co-formación (cruce de saberes).

“Por tanto, podríamos preguntarnos ¿cómo se tiene en cuenta la voz de las personas en situación de pobreza en las políticas públicas? ¿Cómo se les consulta en la respuesta a los problemas que plantean? ¿Cómo piensa y trata la sociedad la exclusión de las personas en situación de pobreza?” *Théophile, Camerún*

“¿Qué margen de actuación hay en los barrios populares? ¿Cómo conseguir que los vecinos se sientan con el derecho legítimo de ocupar el espacio público, sobre todo en el futuro, cuando estén en juego la sequía, la autosuficiencia alimentaria y la escasez de agua, sin tener que crear cada vez una asociación para encajar en una ya existente?” *Laurent, Francia*

“Si queremos ver en un futuro que los niños y las familias sean nuestra prioridad en los diferentes equipos del mundo, tenemos que poner nuestras fuerzas, para que estos niños y familias puedan ser partes de todos los proyectos de los barrios y comunidades. Sin la participación de ellos no es posible tener un mundo sin exclusión.” *Guillermo, Bolivia*

Necesitamos “pensar en cómo se involucra a las comunidades marginadas en el proceso de diseño y selección de prioridades de desarrollo con el aspecto de la participación de todos para el desarrollo sostenible.” *Gasper, Tanzania*

“El segundo tema [*Potenciar el futuro – para cada niño, cada familia y cada persona dejada atrás*] nos parece más apropiado para trabajar sobre la cuestión de qué condiciones son necesarias para que las personas, los niños y las familias conquisten el derecho a la dignidad y a la libertad de elección y de acción. Por supuesto, este tema también pondrá de relieve las deficiencias y los maltratos institucionales, ya que las familias con las que trabajamos viven en centros de acogida de emergencia donde se enfrentan regularmente a la amenaza del desahucio. Pero este tema también podría poner de relieve los puntos fuertes y la solidaridad que ya existen en el seno de una comunidad o una familia no solo hoy en día, sino también a lo largo de su historia.” *Contribución colectiva, Bulgaria*

“Es importante que todas las personas implicadas en la lucha comprendan la importancia de trabajar por un futuro mejor para cada persona dejada atrás.” *Dédényo, Francia*

Dar voz

Al reconstruir la confianza y crear las condiciones para que todos y todas participen, podemos aprender juntos y juntas a alzar la voz, dando prioridad a las personas directamente afectadas por la experiencia de la pobreza extrema. El objetivo es presionar a la sociedad y a sus

instituciones para que se respeten los derechos humanos fundamentales y los compromisos adquiridos por los gobiernos para acabar con la extrema pobreza.

“En el día a día, reforzamos la capacidad de los agentes locales en materia de seguimiento de las políticas públicas, mecanismos de participación ciudadana y, sobre todo, estrategias de denuncia e incidencia. Esta formación les permite ser activos y mantener una vigilancia constante sobre lo que ocurre en sus barrios, interpelar a los representantes electos locales y evitar quedar relegados a un segundo plano en el desarrollo de sus barrios.” *Théophile, Camerún*

“Mi mayor preocupación es que este día desemboque en algo más que un simple debate y aún más discusiones. La gente tiene que ser realista sobre los problemas de la pobreza que pueden y no pueden resolverse. Tienen que empezar a conseguir que los gobiernos inviertan en sistemas que realmente ayuden a la gente en lugar de poner barreras. Deben invertir en servicios de apoyo que mejoren activamente los resultados para las personas en situación de pobreza, y no limitarse a marcar casillas y seguir adelante.” *Janet, Reino Unido*

“En esta ocasión, debemos unir nuestras fuerzas y alzar la voz [*de los niños y las familias más vulnerables*] en todo el mundo.” *Darwin, República Democrática del Congo*

“Este segundo tema [*Potenciar el futuro – para cada niño, cada familia y cada persona dejada atrás*] me interesa porque puede ayudarnos a defender ante el Gobierno que todos los niños deben tener las mismas oportunidades. Muchos de ellos no tienen confianza en el futuro. Sus padres tienen que luchar para alimentarlos, enviarlos a la escuela y cubrir todas sus necesidades básicas.” *Didier, República Democrática del Congo*

Organizar coaliciones

La lucha para acabar con la pobreza extrema es compleja. Más allá de la angustia urgente que sufren muchas personas vulnerables a causa de los conflictos armados y los fenómenos meteorológicos extremos, tenemos que cambiar radicalmente la forma en que nos tratamos mutuamente. Es una batalla a largo plazo que requiere que aunemos nuestros esfuerzos, compartamos nuestras experiencias y celebremos nuestros éxitos. Necesitamos federar nuestras luchas, tender puentes entre nuestros colectivos y asociaciones, trabajar en red y crear alianzas de lucha. Permanecer unidos también significa darnos fuerza y cuidarnos a nosotros mismos y a nuestros vínculos para poder resistir a largo plazo.

“¿Cómo podemos forjar nuevas alianzas y encontrar nuevas formas de trabajar juntos? ¿Por qué no el 17 de octubre?” *Lise-Marie y Michel, Francia*

“¿Cómo da ejemplo la institución de hacer y vivir juntos? ¿Cómo lo encarna sin caer en la instrumentalización o la discriminación positiva? ¿Cómo reconoce realmente la diversidad de las personas que sufren discriminación?” *Laurent, Francia*

“Para erradicar la esclavitud infantil, la pobreza de los agricultores y los problemas medioambientales y de justicia social, es crucial que todos colaboremos para garantizar que nadie se quede atrás.” *Lynn, Reino Unido*

“Los mensajes de esperanza (con las palabras ‘futuro’, ‘infancia’, ‘familia’, etc.) tienen más impacto que los que hacen hincapié en un aspecto negativo (‘maltrato’, etc.). Por supuesto, esto no significa que no hablemos de las situaciones duras, desventajosas y difíciles de las familias, sino que encontremos la forma de transmitir las de una manera que atraiga y que las contemos.” *Linda, Guatemala*

La lucha contra el maltrato social e institucional “no puede dejarse sólo en manos de los políticos; debemos implicarnos todos. Cada comunidad, cada país, determinará cómo superar el maltrato social e institucional. El futuro de la humanidad tiene sentido si los seres humanos son capaces de obtener y preservar mejores condiciones de vida para sí mismos y para la vida del planeta.” *Yolanda, Argentina*

Proponemos *que* “todas las políticas públicas [sean] evaluadas en función de su impacto sobre el 10% de las personas más pobres.” *Marc, Francia*

“Los proyectos dirigidos a los más pobres deben llegar realmente a ellos.” *Justin, República Democrática del Congo*

d) *¡Cruce de saberes en todas partes! ¡Cruce de saberes todo el tiempo!*

Las personas en situación de pobreza dan la voz de alarma

“Una deuda del gobierno no es tan mala como una deuda de dignidad.”

Fiona, Canadá

Por sus experiencias de vida y los conocimientos que extraen de ellas, las personas que viven en la extrema pobreza tienen un conocimiento íntimo de la injusticia y la opresión. No podemos privarnos de su inteligencia si queremos construir un mundo más justo y libre de violencia. Si no participan en la formulación de las grandes cuestiones a las que se enfrentan nuestras sociedades, si no participan en los movimientos de lucha y emancipación, quedarán excluidas de las respuestas que se inventen y se perderá la meta. No puede haber una transformación duradera de la sociedad sin la participación real y sincera de todos y todas. Depende de nosotros y nosotras crear estas condiciones. Vivan donde vivan, desde los barrios más pobres hasta las zonas más desfavorecidas, las personas que viven en la extrema pobreza tienen un mensaje para el mundo: ¡sin justicia, no puede haber paz!

El tema “superar los maltratos sociales e institucionales” tiene “un alto potencial unificador que exige una movilización colectiva, empezando por los más pobres (donde los más pobres son los denunciantes) y afectando a toda la sociedad. Es una forma de concienciar al mayor número posible de personas sobre la necesidad de rechazar la pobreza [...]” *Anónimo, Francia*

“Vivimos tiempos especialmente violentos para todos, y quizá hoy la experiencia y las palabras de los más pobres sobre la violencia y los maltratos institucionales puedan ayudar al mundo a liberarse de lo que lo constriñe y aplasta tantas vidas. Lo importante es que los más pobres puedan decir las cosas con sus propias palabras, que no necesitan ser interpretadas; sus palabras directas conllevan un poder que puede fecundar el mundo.” *Nathalie B., Francia*

“Una familia unida por el futuro de los niños en un mundo sin violencia, libre de grupos armados y guerras de agresión.” *Benjamin, República Democrática del Congo*

“Tener en cuenta las ideas de los más pobres es un paso hacia una sociedad más justa.” *Contribución colectiva, Senegal*

“Lo que se gane para las personas en situación de pobreza se ganará también para todas las demás personas vulnerables y excluidas.” *Nathalie Ba., Francia*

“La cuestión de la paz tiene una importancia mundial creciente. Está ligada a cuestiones de justicia (o a la falta de ella) a nivel internacional.” *Roberto, Uruguay*

Ante la violencia, aunar nuestros conocimientos, aunar nuestras luchas

Es esencial dar voz a las personas directamente afectadas por la experiencia de la pobreza extrema, escucharlas de verdad. No podemos prescindir de su conocimiento experiencial si queremos provocar cambios fundamentales en la sociedad. A este saber experiencial, que podríamos calificar de “saber caliente”, como lo es el saber de acción de los y las profesionales, necesitamos combinar el “saber frío” derivado del trabajo de los académicos y las académicas para producir un saber que conduzca a la lucha para acabar con la extrema pobreza. Quienes quieran participar en esta lucha deben buscar la manera de dialogar con nuevas formas de pensamiento, empezando por las de las personas más afectadas. Para actuar colectivamente sobre el mundo (aunque sea a pequeña escala), necesitamos descodificar la realidad, y para ello necesitamos herramientas, rejillas de lectura. ¿Cómo podemos asegurarnos de que las “gafas” que nos ponemos para leer la realidad son las adecuadas y no dejan parte de la realidad a oscuras? ¿Que no dejen en silencio a una parte de las personas afectadas? Es tejiendo los hilos de muchos pensamientos – pensamientos que no parten del mismo lugar en la sociedad – y cruzando saberes como podremos transformar de forma duradera la sociedad, poner fin a la injusticia y hacer la paz en el pleno sentido de la palabra, dentro de nosotros mismos y con las demás personas. Esta es una vía y un catalizador para el cambio radical de la civilización que está a nuestro alcance. Entonces, ¡cruce de saberes en todas partes, cruce de saberes todo el tiempo!

4 Primeras reacciones a esta síntesis

a) Información general

Por primera vez este año, se celebraron reuniones a distancia tras el trabajo inicial de redacción de la síntesis de las respuestas recibidas a la consulta en línea. Un total de **22 personas** de **9 nacionalidades distintas** participaron en **cuatro reuniones**¹⁸. El objetivo de estos diálogos era transmitir las líneas generales de esta síntesis (las ideas clave apoyadas por unas pocas palabras contundentes) a las personas que habían participado en la consulta y dar a otras la oportunidad de sumarse en esta fase. También se buscaba comprobar los análisis presentados en la síntesis y garantizar la validez y coherencia del diálogo entre las respuestas. Queríamos que estos momentos permitieran a las personas presentes reaccionar, profundizar o incluso aclarar ciertas ideas. Poner de relieve los puntos de acuerdo o, por el contrario, de desacuerdo, plantear preguntas y sugerir líneas de actuación. Por último, el tercer objetivo de

¹⁸ Estas reuniones se celebraron en tres idiomas los días 27 de marzo, 01^{er} de abril (francés) y 29 de marzo de 2024 (inglés y español). Duraron dos horas cada una.

estos encuentros era darnos el impulso necesario para trabajar juntos con vistas al Día internacional para la erradicación de la pobreza.

b) Para reflexionar

Tras varias horas de debate, hemos optado por retener algunas ideas que, en nuestra opinión, amplían, complementan o expanden los elementos ya contenidos en las respuestas a la consulta.

- Incluir o reinstaurar el Día internacional para la erradicación de la pobreza como parte de un enfoque de promoción nacional e internacional basado en los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas. El Objetivo 16 “pretende promover sociedades pacíficas e inclusivas, facilitar el acceso a la justicia para toda la población y crear instituciones eficaces, responsables e inclusivas a todos los niveles”¹⁹. El Objetivo 17 pretende crear nuevas alianzas entre los diferentes sectores de la sociedad – gobierno, empresas y sociedad civil – para alcanzar estos objetivos. “*La Agenda 2030 es universal y exige la implicación de todos los países, tanto desarrollados como en desarrollo, para garantizar que nadie se quede atrás.*”²⁰ Estos objetivos forman parte de una agenda política fijada por la comunidad internacional y cuya consecución está prevista para 2030, dentro de seis años. Se trata de hacer un llamamiento a las Naciones Unidas y a los Estados miembros para que apliquen y supervisen estos ambiciosos objetivos. Los dos objetivos mencionados son palancas para hacer un llamamiento a la participación de las personas en situación de pobreza en las decisiones que afectan a sus vidas y a su futuro, así como en las grandes cuestiones a las que se enfrenta la sociedad. En particular, sería interesante preguntar a las personas en situación de pobreza por su definición de “instituciones eficaces”.
- Varias personas subrayaron que el **maltrato es proteico**. Adopta formas muy diferentes. La violencia de la sociedad y de las instituciones se refuerzan y sostienen mutuamente. Frente a esta violencia, parece esencial emprender acciones colectivas para darnos fuerza, interpelar a los poderes públicos y exigir el acceso de todos y todas a los derechos de todos y todas. Por desgracia, en muchos países, la corrupción sigue siendo un caldo de cultivo para la impotencia, al igual que las políticas públicas irresponsables que organizan la redistribución a la inversa (de las personas que menos tienen a las que más tienen). Hoy asistimos a la represión de la movilización colectiva, tanto simbólica (mediante el descrédito o la intimidación) como física (mediante la violencia policial). Esta violencia produce impotencia y desesperación, y a veces – si pensamos en la situación de los países donde el Estado se ha derrumbado, donde el poder político está vacante o manipulado por potencias extranjeras – conduce a una violencia aún mayor.
- En Palestina, la devastadora guerra ha dejado a mucha gente sin trabajo, creando una nueva forma de inseguridad y angustia para personas que antes tenían un empleo y podían mantenerse por sí mismas.

19 Sitio web de la ONU: <https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/peace-justice/> [consultado el 06 de mayo].

20 Sitio web de la ONU: <https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/globalpartnerships/> [consultado el 06 de mayo].

“[...] casi el 70% de los residentes en Cisjordania dependían de hecho del trabajo en Israel. Y eso ha cesado desde octubre [de 2023]. Todo está vinculado a la política. Si la política no es estable, la economía tampoco lo es.” *Samah, Palestina*

Las emergencias humanitarias ocultan la realidad cotidiana de las personas que viven en la extrema pobreza. No hay jerarquía en el sufrimiento, y no debemos mantener una “competición de víctimas”, que, como hemos visto, puede producir más sufrimiento, resentimiento y violencia. Más allá de estas aparentes contradicciones, debemos buscar lo que puede unirnos y federar nuestras luchas para darles fuerza. Desde este punto de vista, ¿no tenemos cosas que aprender de las personas más oprimidas por la pobreza?

- La violencia de cualquier tipo es **un trauma** inscrito en el corazón y en el cuerpo. Este trauma se transmite de generación en generación. La experiencia de la pobreza es uno de esos traumas que una persona puede heredar, aunque las condiciones materiales de vida mejoren. Se trata de una idea que investigadores e investigadoras llevan estudiando varios años. Surgió en nuestros debates, y queríamos mencionarla aquí para estimular la reflexión y el debate.

Comité internacional 17 de Octubre

12 rue Pasteur F-95480 Pierrelaye - FRANCIA

comite.international@oct17.org

Foro por un mundo sin miseria

12 rue Pasteur F-95480 Pierrelaye - FRANCIA

mundosinmiseria@atd-cuartomundo.org

Equipo de edición de la síntesis:

KyslyJOSEPH, Sébastien GOTTI, Thomas PIZARD, Aye Aye WIN, Jean TONGLET, Evelyne de MEVIUS

Abril de 2024